

*Nicola Gianinazzi*

## Aktuelles aus der italienischsprachigen Schweiz



**à jour!**

**Psychotherapie-Berufsentwicklung**

8. Jahrgang, Nr. 2, 2022, Seite 9–10

DOI: 10.30820/2504-5199-2022-2-9

Psychosozial-Verlag

# Impressum | Mentions légales

## à jour! – Psychotherapie-Berufsentwicklung

ISSN 2504-5199 (Print-Version)

ISSN 2504-5202 (digitale Version)

8. Jahrgang Heft 2 / 2022, Nr. 16

<https://doi.org/10.30820/2504-5199-2022-2>

## Herausgeber

Assoziation Schweizer Psychotherapeutinnen und Psychotherapeuten ASP

Riedtlistr. 8 | 8006 Zürich | Tel.: 043 268 93 00 | [www.psychotherapie.ch](http://www.psychotherapie.ch)

Die Zeitschrift à jour! Psychotherapie-Berufsentwicklung ist ein Informationsorgan der ASP. Gleichzeitig versteht sie sich als Forum ihrer Mitglieder, in dem auch Meinungen geäußert werden, die unabhängig von der Meinung des Vorstandes und der Redaktion sind.

## Redaktion

Peter Schulthess | Redaktionsleitung

[peter.schulthess@psychotherapie.ch](mailto:peter.schulthess@psychotherapie.ch) | Tel.: 076 559 19 20

Marianne Roth | [marianne.roth@psychotherapie.ch](mailto:marianne.roth@psychotherapie.ch)

Veronica Defiébre | [veronica.defiebre@psychotherapie.ch](mailto:veronica.defiebre@psychotherapie.ch)

Sandra Feroletto | [sandra.feroletto@psychotherapie.ch](mailto:sandra.feroletto@psychotherapie.ch)

## Redaktionsschluss

1. März für Juni-Heft | 15. September für Dezember-Heft

## Verlag

Psychosozial-Verlag GmbH & Co. KG

Walltorstr. 10 | D-35390 Gießen | Tel.: +49 641 96 99 78 26

[www.psychosozial-verlag.de](http://www.psychosozial-verlag.de) | [info@psychosozial-verlag.de](mailto:info@psychosozial-verlag.de)

## Abo-Verwaltung | Bezugsgebühren

Psychosozial-Verlag | [bestellung@psychosozial-verlag.de](mailto:bestellung@psychosozial-verlag.de)

Jahresabonnement 29,90 € (zzgl. Versand)

Einzelheft 19,90 € (zzgl. Versand)

Studierende erhalten gegen Nachweis 25 % Rabatt.

Das Abonnement verlängert sich um jeweils ein Jahr, sofern nicht eine Abbestellung bis acht Wochen vor Ende des Bezugszeitraums erfolgt.

Das Abonnement ist für ASP-Mitglieder im Mitgliedsbeitrag enthalten.

## Anzeigen

Anfragen zu Anzeigen richten Sie bitte an den Verlag ([anzeigen@psychosozial-verlag.de](mailto:anzeigen@psychosozial-verlag.de)) oder die Geschäftsstelle der ASP ([asp@psychotherapie.ch](mailto:asp@psychotherapie.ch)).

Es gelten die Preise der auf [www.psychosozial-verlag.de](http://www.psychosozial-verlag.de) einsehbaren Mediadaten.

ASP-Mitglieder wenden sich bitte direkt an die Geschäftsstelle der ASP.

## Bildnachweise

Titelbild: © iStock/aleksi; S. 5, 33: © iStock/simarik; S. 8, 36: © iStock/anandaBGD;

S. 9, 37: © iStock/Zerbor; S. 11, 13, 40, 42: © iStock/MicroStockHub; S. 14–16, 43–45:

© ASP; S. 18, 47: © iStock/gregobagel; S. 20, 51: © iStock/Svetlana Shamshurina;

S. 24, 56: © iStock/eyetoeyePIX; S. 53: iStock/picture

## Digitale Version

Die Zeitschrift à jour! Psychotherapie-Berufsentwicklung ist auch online einsehbar: [www.a-jour-asp.ch](http://www.a-jour-asp.ch)



Die Beiträge dieser Zeitschrift sind unter der Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 DE Lizenz lizenziert. Diese Lizenz erlaubt die private Nutzung und unveränderte Weitergabe, verbietet jedoch die Bearbeitung und kommerzielle Nutzung. Weitere Informationen finden Sie unter: [creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/de](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/de)

## à jour! – Evolution de la profession de psychothérapeute

ISSN 2504-5199 (Version papier)

ISSN 2504-5202 (Version numérique)

8. tome numéro 2 / 2022, 16

<https://doi.org/10.30820/2504-5199-2022-2>

## Editeur

Association Suisse des Psychothérapeutes ASP

Riedtlistr. 8 | 8006 Zürich | Tel.: 043 268 93 00 | [www.psychotherapie.ch](http://www.psychotherapie.ch)

La revue à jour! Évolution de la profession du psychothérapeute est un organe d'information de l'ASP. En plus, c'est un forum dans lequel on exprime des avis qui sont indépendants de l'avis du comité et de la rédaction.

## Rédaction

Peter Schulthess | Directeur de rédaction

[peter.schulthess@psychotherapie.ch](mailto:peter.schulthess@psychotherapie.ch) | Tel.: 076 559 19 20

Marianne Roth | [marianne.roth@psychotherapie.ch](mailto:marianne.roth@psychotherapie.ch)

Veronica Defiébre | [veronica.defiebre@psychotherapie.ch](mailto:veronica.defiebre@psychotherapie.ch)

Sandra Feroletto | [sandra.feroletto@psychotherapie.ch](mailto:sandra.feroletto@psychotherapie.ch)

## Date de rédaction finale

1er mars pour juin | 15 septembre pour décembre

## L'éditeur

Psychosozial-Verlag GmbH & Co. KG

Walltorstr. 10 | D-35390 Gießen | Tel.: +49 641 96 99 78 26

[www.psychosozial-verlag.de](http://www.psychosozial-verlag.de) | [info@psychosozial-verlag.de](mailto:info@psychosozial-verlag.de)

## Gestion des abonnements | Frais de souscription

Psychosozial-Verlag | [bestellung@psychosozial-verlag.de](mailto:bestellung@psychosozial-verlag.de)

Abonnement annuel 29,90 € (frais d'envoi en sus)

Prix du numéro 19,90 € (frais d'envoi en sus)

Les étudiants bénéficient d'une réduction de 25 % sur présentation d'un justificatif.

L'abonnement est reconduit d'un an à chaque fois dans la mesure où aucune résiliation n'a lieu avant le 15 novembre.

L'abonnement est compris dans la cotisation pour les membres ASP.

## Annonces

Veillez adresser vos demandes de renseignements sur les annonces à l'éditeur ([anzeigen@psychosozial-verlag.de](mailto:anzeigen@psychosozial-verlag.de)) ou au bureau de l'ASP ([asp@psychotherapie.ch](mailto:asp@psychotherapie.ch)).

Les prix valables sont ceux publiés dans les données médiatiques sur

[www.psychosozial-verlag.de](http://www.psychosozial-verlag.de).

Les membres ASP sont priés de s'adresser directement à la rédaction.

## Crédits photographiques

Couverture: © iStock/aleksi; S. 5, 33: © iStock/simarik; S. 8, 36: © iStock/anandaBGD;

S. 9, 37: © iStock/Zerbor; S. 11, 13, 40, 42: © iStock/MicroStockHub; S. 14–16, 43–45:

© ASP; S. 18, 47: © iStock/gregobagel; S. 20, 51: © iStock/Svetlana Shamshurina;

S. 24, 56: © iStock/eyetoeyePIX; S. 53: iStock/picture

## Version numérique

La revue à jour! Psychothérapie-Développement professionnel est également consultable en ligne : [www.a-jour-asp.ch](http://www.a-jour-asp.ch)



Les articles de cette revue sont disponibles sous la licence Creative Commons 3.0 DE en respectant la paternité des contenus – pas d'utilisation commerciale – sans œuvre dérivée. Cette licence autorise l'utilisation privée et la transmission sans modification, interdit cependant le traitement et l'utilisation commerciale. Veuillez trouver de plus amples informations sous : [creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/de](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/de)

# Aktuelles aus der italienischsprachigen Schweiz

Nicola Gianinazzi

Wir bieten regelmässig Einzelberatungen für Kolleg\*innen aus dem psychologischen und psychotherapeutischen Bereich an, gelegentlich auch für in- und ausländische Ausbildungsinstitute und andere private und öffentliche Institutionen. Was die verbandsinterne Arbeit betrifft, so besteht sie hauptsächlich in der Vermittlung zwischen regionalen und nationalen Ebenen, in der Beratung und in der Überarbeitung oder Übersetzung von informativen oder eher technischen Texten.

Wir arbeiten bei der Organisation von Weiterbildungen eng mit der Società Ticinese di Psichiatria e Psicoterapia (STPP) und mit der Associazione Ticinese delle Psicologhe e degli Psicologi (ATP) zusammen, um stets eine Auswahl an qualitativ hochwertigen Kursen zu gewährleisten. Für ASP-Mitglieder ist die Teilnahme an diesen Kursen kostenlos. Künftig werden Ausbildungsangebote im Zusammenhang mit den «Qualitätskonzepten» (Q) Gegenstand einer neuen Bundesverordnung sein.

Im Rahmen der Nachakkreditierungsverfahren bleibe ich in der italienischsprachigen Schweiz und in enger Zusammenarbeit mit den zentralen Stellen des Verbandes und den anderen Schweizer Weiterbildungsinstitutionen aktiv. Mara Foppoli setzt ihre Arbeit in der Redaktion der *Psychotherapie-Wissenschaft* fort: Die italienische Schweiz und die italienische Umgebung werden in unserer Themenzeitschrift sehr präsent und sichtbar bleiben. Auch der Kontakt zu Hochschullehrer\*innen mit unterschiedlichem akademischem Hintergrund wird fortgesetzt. Diese interessante Öffentlichkeitsarbeit ist nützlich und notwendig, um sowohl Ausbildungsangebote zu bereichern als auch Forschungsprojekte und Beiträge zu unseren Verbandszeitschriften zu fördern. Im letztgenannten Bereich arbeiten wir mit der Zeitschrift *Psicoterapia e scienze umane* zusammen, deren Redaktionsleiter Paolo Migone ist.

Die Umsetzung des Anordnungsmodells hat – vor allem seit März und noch mehr seit Juni – viel Informations- und Koordinierungsarbeit erfordert. Um den Zugang zur Psychotherapie im Anordnungsmodell und unsere Mitglieder informativ und praxisnah (Aktenführung und Abrechnung) bestmöglich zu begleiten, arbeiten wir – in optimaler und zukunftsorientierter Weise – bereits seit 2021 mit der ATP, der Ärztekasse und dem Gesundheitsamt zusammen, sowohl was Konkordatsnummern als auch Abrechnungen betrifft. Leider haben bürokratische Verzö-

gerungen aufgrund der umstrittenen Positionen einiger Versicherer die Verunsicherung unter den Kolleg\*innen – vor allem in der Ausbildung – und bei unseren Patient\*innen von Sommer bis Herbst nicht unerheblich erhöht. All dies erforderte und erfordert eine noch grössere politische Anstrengung seitens des Verbandes auf nationaler und meinerseits – als Delegierter der italienischen Schweiz – auf kantonaler Ebene.

## Blick auf die Psychotherapeutische Landschaft des Tessins und darüber hinaus

Zunächst erinnern wir an das Jubiläum der ATP, die am 3. Juni ihr 50-jähriges Bestehen mit Ansprachen unseres Staatsrates Herrn De Rosa und von mehreren Kolleg\*innen.

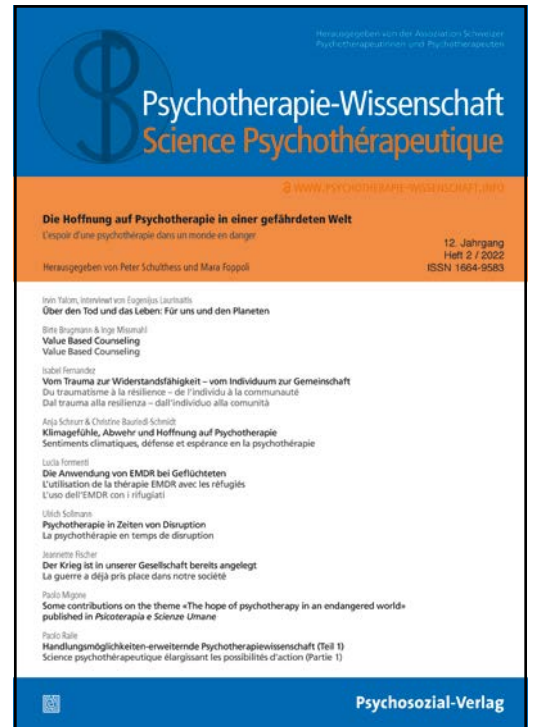


Ich möchte Sie auf eine Mitteilung des Bundesrates aufmerksam machen, in der es um Tessiner\*innen geht, die in Italien einen Masterabschluss in Psychologie erworben haben: Es wurde eine Lösung gefunden, die es Ihnen ermöglicht, Ihren Abschluss in der Schweiz anerkennen zu lassen. Künftig wird das italienische Staatsexamen, das jetzt in die «Laurea specialistica» mit dem eben-

falls in den fünfjährigen Lehrplan eingebundenen Praktikumsjahr integriert ist, zu absolvieren sein.<sup>1</sup> Was Italien betrifft, so ist die wichtigste Neuigkeit die Einführung des «psychologischen Bonus» (bis zu 600 € für Personen mit einem Einkommen unter 50 000 €) zugunsten einer psychotherapeutischen Behandlung. Die Regelung wurde durch die Verschärfung von Angst-, Stress- und Depressionssituationen aufgrund der Pandemie und des Krieges veranlasst.<sup>2</sup>

Nicola Gianinazzi ist Vorstandsmitglied und Delegierter für die italienischsprachige Schweiz.

- 1 [https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaef?t=AffairId=20223140&fbclid=IwAR1om3clY3uEPLwOaJWRd3RsaBAXnya4BbPV4SLZ0NAjFsYv2Rslodhnu6I&fs=e&s=cl;https://www.cdt.ch/news/psicologi-laureati-in-italia-niente-piu-esame-di-stato-283909?fbclid=IwAR3d73GN\\_Qf56U4GtzM0S-Dt37vvKD22sMBpPmOUR\\_4s3w-4\\_kEtro2C4dU&fs=e&s=cl](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaef?t=AffairId=20223140&fbclid=IwAR1om3clY3uEPLwOaJWRd3RsaBAXnya4BbPV4SLZ0NAjFsYv2Rslodhnu6I&fs=e&s=cl;https://www.cdt.ch/news/psicologi-laureati-in-italia-niente-piu-esame-di-stato-283909?fbclid=IwAR3d73GN_Qf56U4GtzM0S-Dt37vvKD22sMBpPmOUR_4s3w-4_kEtro2C4dU&fs=e&s=cl)
- 2 <https://www.ilfattoquotidiano.it/2022/05/27/bonus-psicologo-speranza-firma-il-decreto-per-attivarlo-disponibile-per-chi-ha-isee-fino-a-50mila-euro-ecco-come-richiederlo/6607245>.





## inOne Health

### für Psychotherapeut\*innen

**Das moderne Kommunikations- und Software-Bundle von Swisscom Health für Ihre Praxis:**  
Das Praxisinformationssystem curaMED und ein Managed Laptop mit SIM-Karte ermöglichen Ihnen zeit- und ortsunabhängiges Arbeiten.

ab 99.<sup>pro Monat</sup>

für die ersten 18 Monate danach CHF 129.– pro Monat

swisscom



Die Highlights live erleben?  
Einfach über den QR-Code eine Demo vereinbaren oder per Mail an [Salessupport.Health@Swisscom.com](mailto:Salessupport.Health@Swisscom.com)

**inOne Health**

- ✓ curaMED
- ✓ mit IT-Infrastruktur\*
- ✓ Managed Laptop
- ✓ Mobiles Internet

Profitieren Sie vom günstigen Starterangebot – gültig bis 31.12.2022

Swisscom | Health · [swisscom.ch/health](https://swisscom.ch/health)

\* Services werden von Swisscom Partnern erbracht

Anzeige